

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

24 MAI 1955.

PROPOSITION DE LOI

modifiant le délai de citation devant les tribunaux
de police et les tribunaux correctionnels.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 18 juin 1953, nous avons l'honneur de saisir la Chambre d'une proposition de loi portant à 10 jours, sauf dans les cas d'urgence, le délai minimum de citation en matière correctionnelle et en matière de police.

Nous exposons :

Le délai d'appel des jugements du Tribunal Correctionnel et du Tribunal de Police (art. 5, 8, loi du 1^{er} mai 1849; — 174, 203 du C.I.C.);

le délai d'opposition (art. 187 du C.I.C. — article 1^{er} loi du 9 mars 1908), de même que

le délai de pourvoi en Cassation (art. 373 du C.I.C. — Loi du 5 juillet 1939) sont de *dix jours*.

tandis que le délai de citation à comparaître devant les Tribunaux répressifs est de « *trois jours* » (art. 146 du C.I.C. — art. 184 C.I.C. — art. 2 loi du 30 mars 1936).

* * *

Auparavant l'article 146 C.I.C. disposait que la citation à comparaître devant un Tribunal de Police ne pouvait être donné à un délai moindre de « 24 heures ».

Cette disposition a été remplacée par l'article 2 de l'arrêté-loi du 30 mars 1936, qui dit :

« La citation ne pourra être donnée à un délai moindre de *trois jours*, augmenté, s'il y a lieu, à raison de la distance. »

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

24 MEI 1955.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de termijn van dagvaarding
voor de politierechtbanken en de correctionele
rechtbanken.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Op 18 Juni 1953 dienden wij bij de Kamer een wetsvoorstel in, waarbij de minimumtermijn van dagvaarding in correctionele en politiezaken op 10 dagen werd gebracht, behalve in spoedeisende gevallen.

Wij lichten het als volgt toe :

De termijn van beroep der vonnissen van de Correctionele Rechtbank en van de Politierechtbank (art. 5, 8 der wet van 1 Mei 1849; — 174, 203 van het Wetboek van Strafvordering);

de termijn van verzet (art. 187 van het Wetboek van Strafvordering. — Art. 1, wet van 9 Maart 1908);

alsmede de termijn van voorziening in cassatie bedragen « *tien dagen* » (art. 373 van het W.S. — Wet van 5 Juli 1939);

terwijl de termijn van dagvaarding om te verschijnen voor de Strafrechtbanken « *drie dagen* » bedragen (art. 146 van het W.S. — art. 184 van het W.S. — art. 2, wet van 30 Maart 1936).

* * *

Artikel 146 van het Wetboek van Strafvordering bepaalde dat de dagvaarding om te verschijnen voor een Politierechtbank alleen kon geschieden met een termijn van minder dan « 24 uur ».

Die bepaling werd vervangen door artikel 2 der besluitwet van 30 Maart 1936 dat luidt als volgt :

« De dagvaarding kan alleen geschieden met een termijn van ten minste *drie dagen*, verlengd uit hoofde van de afstand zo daartoe gronden zijn. »

L'article 184 C.I.C. fixe le même délai de *trois jours* entre la citation et le jugement du Tribunal Correctionnel.

* * *

Il serait souhaitable, rien que du point de vue de « l'aligment des délais », de voir porter le délai de citation à *dix jours*.

Des raisons plus importantes requièrent cette modification :

Le prévenu, qui reçoit citation à comparaître devant un Tribunal répressif, peut donc ne disposer que de « *trois jours* » pour prendre connaissance du dossier, consulter éventuellement un avocat, et, s'il s'agit d'un accident de roulage, avertir la Compagnie d'assurance de la fixation de l'affaire.

L'avocat, de son côté, n'aura que fort peu de temps pour demander et obtenir la copie du dossier, étudier l'affaire, remplir les devoirs qu'il jugera opportuns, se rendre libre pour être à la barre au jour fixé; ce minime délai motive de nombreuses demandes de remise.

Il restera moins de temps encore au Parquet pour compléter le dossier, et au Greffe pour préparer l'audience.

Il arrive souvent que la citation donnée dans le délai légal de « *trois jours* », ne rentre au Parquet ou à l'Office du Ministère Public que la veille de l'audience, parfois le jour de l'audience, et même de temps en temps après l'audience — ce qui provoque encore des remises.

Pour faciliter la bonne marche du service dans les Parquets, les Greffes et les Tribunaux, comme dans l'intérêt de la défense, il conviendrait de parfaire la timide modification apportée à l'article 146 du C.I.C. par l'arrêté-loi du 30 mars 1936, et de fixer à *dix jours* — comme pour l'appel, l'opposition et le pourvoi en Cassation — le délai de citation devant le Tribunal Correctionnel et le Tribunal de Police.

Si les circonstances l'exigent, ce délai de *dix jours* pourra toujours être abrégé par application du paragraphe 2 du même article 146 du C.I.C.

* * *

La commission de la justice fut unanimement d'accord sur l'utilité de la mesure.

M. le Ministre de la Justice, favorable lui aussi à la réforme, déposa toutefois des amendements qui, tout en maintenant l'objet et l'efficacité, la précisaient et la complétaient. Ces amendements furent adoptés par la commission de la justice qui se rallia à l'unanimité à la proposition ainsi amendée.

Monsieur Robyns fit rapport au nom de la Commission (document 533 session 1952-1953, 18 juin 1953).

Hélas, la Chambre devait se séparer en mars 1954 sans avoir eu le temps de voter la proposition qui, de ce fait, est devenue caduque.

Nous la représentons dans le texte définitif que lui a donné la commission.

Nous formons l'espoir que cette fois la Chambre fera diligence pour voter ce texte qui ne paraît devoir soulever aucune critique ni réserve.

Bij artikel 184 van het Wetboek van Strafvordering wordt dezelfde termijn van *drie dagen* vastgesteld tussen de dagvaarding en het vonnis der Correctionele Rechtbank.

* * *

Het zou wenselijk zijn, al was het maar wegens de eenmaking van de termijnen, de termijn van dagvaarding te brengen op *tien dagen*.

Er zijn belangrijker redenen die pleiten voor die wijziging :

De verdachte die een dagvaarding ontvangt om te verschijnen voor een strafrechtbank kan dus slechts beschikken over « *drie dagen* » om kennis te nemen van het dossier, eventueel een advocaat te raadplegen en, wanneer het een verkeersongeval geldt, de verzekeringsmaatschappij te verwittigen van de vaststelling van de zaak.

De advocaat, van zijn kant, zal slechts over heel weinig tijd beschikken om afschrift van het dossier te vragen en te bekomen, de zaak te bestuderen, zijn verplichtingen na te komen die hij wenselijk acht en zich vrij te maken om op de vastgestelde dag aan de balie te zijn; door die uiterst geringe termijn zijn tal van aanvragen tot verdaging verantwoord.

Er zal nog minder tijd overblijven voor het Parket om het dossier aan te vullen, en voor de Griffie om de terechtzitting voor te bereiden.

Het komt vaak voor dat de dagvaarding die binnen de wettelijke termijn van « *drie dagen* » geschiedt, bij het Parket of in het kabinet van het Openbaar Ministerie slechts terugkomt de dag vóór de terechtzitting, soms de dag van de terechtzitting en zelfs af en toe na de terechtzitting, wat weer aanleiding geeft tot verdaging.

Ten einde de goede werking van de dienst in de Parquetten, de Griffies en de Rechtbanken te vergemakkelijken, alsmede in het belang van de verdediging, zou de schuchtere wijziging die bij de besluitwet van 30 Maart 1936 in artikel 146 van het Wetboek van Strafvordering werd aangebracht moeten verbeterd worden door de termijn van dagvaarding voor de Correctionele Rechtbank en voor de Politie-rechtbank vast te stellen op *10 dagen*, zoals voor hoger beroep, verzet en voorziening in cassatie.

Desnoods kan die termijn van *tien dagen* steeds verkort worden bij toepassing van paragraaf 2 van hetzelfde artikel 146 van het Wetboek van Strafvordering.

* * *

De commissie voor de Justitie erkende eenparig het nut van de maatregel.

De heer Minister van Justitie, die eveneens de hervorming gunstig gezind was, stelde nochtans amendementen voor : de strekking en de doelmatigheid van het voorstel bleven behouden, maar werden nader bepaald en aangevuld. Die amendementen werden aangenomen door de Commissie voor de Justitie, die eenparig haar goedkeuring hechtte aan het aldus gewijzigde voorstel.

De heer Robyns bracht namens de Commissie verslag uit (stuk n° 533, 1952-1953, 18 Juni 1953).

Jammer genoeg moest de Kamer in Maart 1954 uiteengaan zonder dat zij de tijd had gevonden om zich uit te spreken over het voorstel, dat bijgevolg verviel.

Wij dienen thans de definitieve tekst opnieuw in, zoals hij door de Commissie werd vastgelegd.

Wij durven hopen dat de Kamer ditmaal met bekwame spoed deze tekst, die geen aanleiding schijnt te geven tot enigerlei kritiek of voorbehoud, zal goedkeuren.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

L'article 146 du Code d'Instruction criminelle, modifié par l'article 2 de l'arrêté royal n° 301 du 30 mars 1936, est remplacé par la disposition suivante :

Il y aura au moins un délai de dix jours, augmenté, s'il y a lieu, à raison de la distance, entre la citation et la comparution, à peine de nullité de la condamnation qui serait prononcée par défaut contre la personne citée.

Néanmoins, cette nullité ne pourra être proposée qu'à la première audience et avant toute exception ou défense.

Dans les cas urgents, les délais pourront être abrégés et les parties citées à comparaître même dans le jour, et à heure indiquée, en vertu d'une cédula délivrée par le juge de paix.

Art. 2.

L'article 184 du même Code est modifié comme suit :

Il y aura au moins un délai de dix jours, augmenté, s'il y a lieu, en raison de la distance, entre la citation et la comparution, à peine de nullité de la condamnation qui serait prononcée par défaut contre la personne citée.

Néanmoins, cette nullité ne pourra être proposée qu'à la première audience et avant toute exception ou défense.

Lorsque le prévenu ou l'un des prévenus est détenu préventivement, les délais pourront être abrégés et les parties citées à comparaître dans un délai qui ne pourra être moindre que trois jours.

Dans les autres cas urgents, la même réduction pourra être autorisée en vertu d'une cédula délivrée par le président du tribunal.

Art. 3.

Les articles 188 et 208 du même Code sont modifiés comme suit :

Art. 188. — L'opposition emportera de droit citation à la première audience après l'expiration d'un délai de dix jours ou de trois jours si l'opposant est détenu.

Elle sera non avenue si l'opposant n'y comparaît pas et le jugement qui interviendra sur l'opposition ne pourra être attaqué par la partie qui l'aura formée, si ce n'est par appel, ainsi qu'il sera dit ci-après.

Le tribunal pourra, s'il y échet, accorder une provision, et cette disposition sera exécutoire nonobstant l'appel.

Art. 208. — Les arrêts rendus par défaut sur l'appel pourront être attaqués par la voie de l'opposition dans la même forme et dans les mêmes délais que les jugements par défaut rendus par les tribunaux correctionnels.

L'opposition emportera de droit citation à la première audience après l'expiration d'un délai de dix jours ou de trois jours si l'opposant est détenu.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

Artikel 146 van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij artikel 2 van het koninklijk besluit n° 301 van 30 Maart 1936, wordt door de volgende bepaling vervangen :

Er is een termijn van ten minste tien dagen, indien daartoe reden is, verlengd uit hoofde van de afstand, tussen de dagvaarding en de verschijning, op straffe van nietigheid van de veroordeling, die bij verstek tegen de gedaagde mocht uitgesproken worden.

Echter kan deze nietigheid alleen ingeroepen worden op de eerste terechtzitting en vóór alle exceptie of verweer.

In dringende gevallen kunnen de termijnen verkort en de partijen gedagvaard worden om te verschijnen zelfs binnen de dag en op een bepaald uur, krachtens een door de vrederechter verleende cedel.

Art. 2.

Artikel 184 van hetzelfde Wetboek wordt als volgt gewijzigd :

Er is een termijn van ten minste tien dagen, indien daartoe reden is, verlengd uit hoofde van de afstand, tussen de dagvaarding en de verschijning, op straffe van nietigheid van de veroordeling, die bij verstek tegen de gedaagde mocht uitgesproken worden.

Echter kan deze nietigheid alleen ingeroepen worden op de eerste terechtzitting en vóór alle exceptie of verweer.

Wanneer de verdachte of een der verdachten zich in voorlopige hechtenis bevindt, kunnen de termijnen verkort en de partijen gedagvaard worden om te verschijnen binnen een termijn die niet korter mag zijn dan drie dagen.

In de andere dringende gevallen kan dezelfde verkorting toegestaan worden krachtens een door de voorzitter van de rechtbank verleende cedel.

Art. 3.

De artikelen 188 en 208 van hetzelfde Wetboek worden als volgt gewijzigd :

Art. 188. — Het verzet brengt van rechtswege dagvaarding mede voor de eerstkomende terechtzitting na het verstrijken van een termijn van tien dagen of van drie dagen indien de eiser in verzet gedetineerd is.

Het geldt als niet bestaande indien de eiser in verzet er niet verschijnt en het vonnis, op het verzet gewezen, kan door de partij die verzet heeft gedaan, alleen door het middel van beroep bestreden worden, zoals verder wordt gezegd.

De rechtbank kan, zo daartoe reden is, een voorschot verlenen, en die beslissing is uitvoerbaar niettegenstaande beroep.

Art. 208. — De arresten, in beroep bij verstek gewezen, kunnen bestreden worden door het middel van verzet, in dezelfde vorm en binnen dezelfde termijnen als de vonnissen door de correctionele rechtbanken bij verstek gewezen.

Het verzet brengt van rechtswege dagvaarding mede voor de eerstkomende terechtzitting na het verstrijken van een termijn van tien dagen of van drie dagen indien de eiser in verzet gedetineerd is.

Elle sera non avenue si l'opposant n'y comparait pas et l'arrêt qui interviendra sur l'opposition ne pourra être attaqué par la partie qui l'aura formée, si ce n'est devant la Cour de cassation.

Art. 4.

A l'article 8 de la loi du 1^{er} mai 1849 sur les tribunaux de police simple et correctionnelle, les mots « le mois » sont remplacés par les mots « les quarante jours ».

Het geldt als niet bestaande indien de eiser in verzet er niet verschijnt, en het arrest dat op het verzet wordt gewezen, kan door de partij die verzet heeft gedaan, niet bestreden worden tenzij voor het Hof van cassatie.

Art. 4.

In artikel 8 van de wet van 1 Mei 1849 betreffende de rechtbanken van eenvoudige en correctionele politie worden de woorden « de maand » vervangen door de woorden « veertig dagen ».

M. PHILIPPAÏT,
A. DE GRUYSE,
Ch. JANSSENS,
V. TAHON,
J. DISCRY,
F. LEFERE.
